Le lingue dell'Italia antica. Una introduzione

Edoardo Middei

Università degli Studi di Firenze, 29/11/2021

Le lingue dell'Italia antica

Un mosaico di lingue:

- Lingue non indoeuropee: Etrusco e retico; Nord Piceno (?); Ligure; Sicano; Elimo (?); Fenicio
- Lingue non italiche: Greco; Celtico d'Italia
- Lingue italiche: Latino-Falisco-(Venetico-Siculo?); Osco-Umbro

Gaulish
Raetic
Venetic
Illyrian
Lepontic
Ligurian
Etruscan
Liburnian
N Picene
S Picene
Umbrian
Faliscan
Latin
Oscan
Messapic
Greek
Sicel

Italia del nord

- **Veneti**: venetico (**Ἐνετικός**: Alchmane, Strabone)
  - alf. etruscoide in varietà locali.
  - Affinità linguistiche col latino?; Krahe: (anni 40) affinità con l'Illirico; Kretschmer: Indipendenza dall'Illirico; Lejeune : carattere italico;
  - **Affinità col latino** (trattamento delle aspirate ie. /**dh*-/, /**bh*-/>/*f*/; passivo –*r*; *donasto*; *donare*< *donom*/*donum*; -*loudero*- «figli» cfr. lat. *liberi*; -*bos*/-*bus*). Affinità parziale con latino e non unità latino/italica.
  - Este: iscrizioni funerarie su cippi piramidali: parla la tomba: *io* … *a*… che trova corrispondenze nel falisco e in etrusco
  - ***Ego Voltigenei*** (Es. 1); ***ego Voltiomnoi Iuvantioi*** (Es. 4)
  - (anche Cadore, Belluno, Padova)

Alfabetari venetici

Iscrizioni venetiche su cippi o ciottoli

Italia del nord

- **Celtico d'Italia**: **Lepontico** e **Gallico Cisalpino**.

  Celtico continentale: esito di $*k^w > p$ (es. *-pe* "e" < $*$-k^we.)

Lepontico (Valdossosa e Cantoni dei Grigioni e Ticino), VII-I a.C.

Gallico Cisalpino (migrazioni di Insubri e Cenomani: *Mediolanum* e Verona), I a.C.

Informazioni principalmente di **carattere onomastico** per la brevità dei testi

Ligure: lingua riflessa dall'onomastica e dalle fonti indirette

Retico: 3/400 iscrizioni votive su oggetti di bronzo, osso o roccia

Etruschi

GALLI (CELTI)
VENETI
Mantova
Adria
Fiume Po
LIGURI
Spina
Bologna
Mar Adriatico
Mar Ligure
Arezzo
Volterra
Cortona
ETRUSCHI
Perugia
Chiusi
UMBRI
Populonia
Vetulonia
Volsinii
Vulci
SABINI
CORSICA
Alaia
Tarquinia
Veio
Tevere
Cerveteri
Roma
LATINI
SANNITI
Mar Tirreno
Campeva
Etruria nel 750 A.C.
Espansioni etrusche 750-500 A.C.
Città della Lega Etrusca
Altre città etrusche
0
50
100
150

Etrusco

- **Dionisio di Alicarnasso**: I Veienti firmarono un'allenza con Romolo; siamo nell'**VIII sec. a.C**., quindi scrivevano.
- Storicamente gli Etruschi ebbero contatti con gli **Euboici di Cuma** già nell'VIII a.C., con iscrizioni etrusche rinvenute in tombe greche .

Tale legame è confermato dal fatto che le **iscrizioni di *Caere* e Tarquinia**, le più antiche (VIII) sono in un alfabeto molto simile a quello euboico. In queste città c'è il maggior numero di ceramica cumana

- **Tacito (Annali)**: gli Etruschi appresero l'alfabero da Demarato di Corinto; gli Aborigeni dall'arcade Evandro: Sembra esserci un processo di apprendimento parallelo.

Iscrizioni più antiche rinvenute a Roma sono etrusche e greche ad eccezione della **Fibula prenestina**.

Etrusco

- Più di 10000 iscrizioni dall'VIII a.C (Caere, Tarquinia) al I secolo d.C.

Perugia e Chiusi (ambito funerario, pareti di sarcofagi, tombe)

Iscrizioni di possesso e sacre.

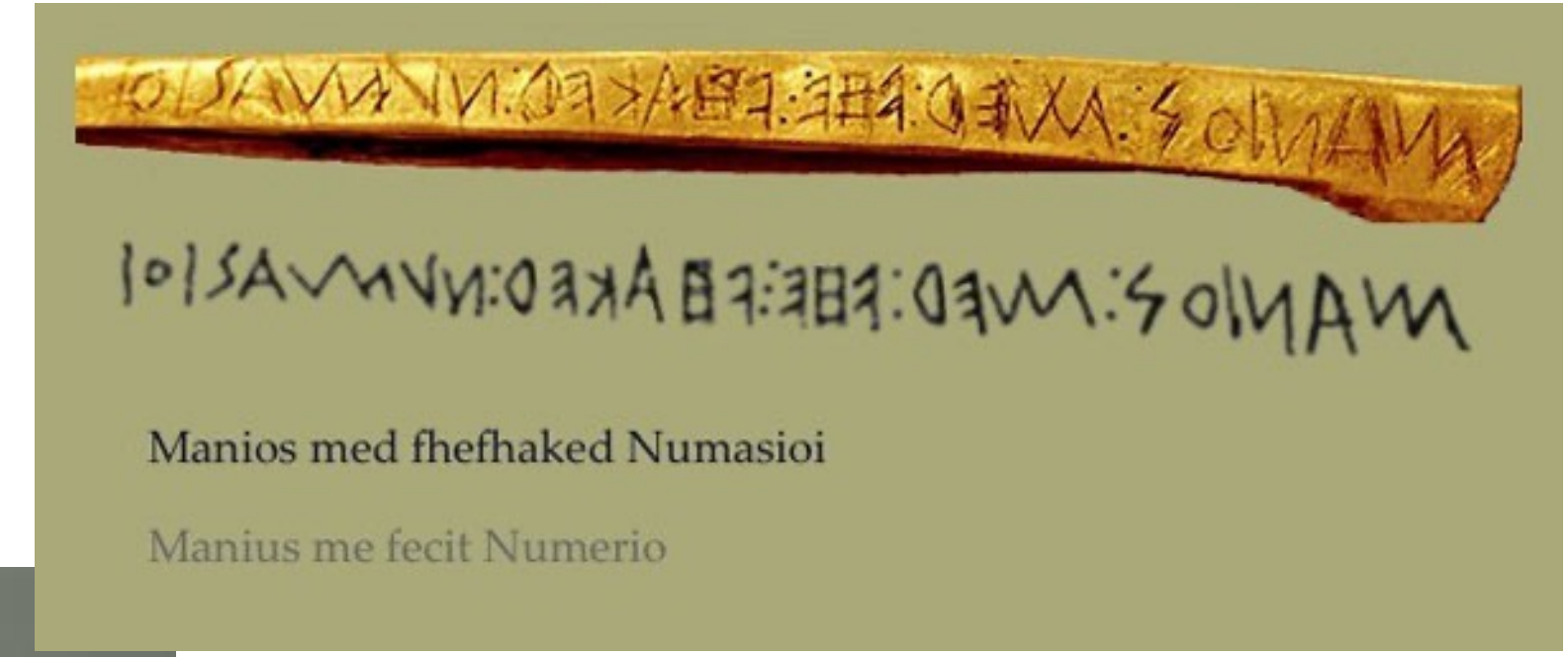
Testi più estesi (**Lamine di Pyrgi** e ***Liber Linteus***)

- **Oscurità ermeneutica**: Lingua non indoeuropea;

Tentativi di comprensione: **metodo etimologico** (confronti linguistici con varietà vicine), **bilinguistico**; **combinatorio** (relazioni interne all'etrusco)

- Mancanza di relazioni esterne; documenti per lo più funerari, religiosi e brevi, assenza di bilingui o glossari.

La Fibula di Manios

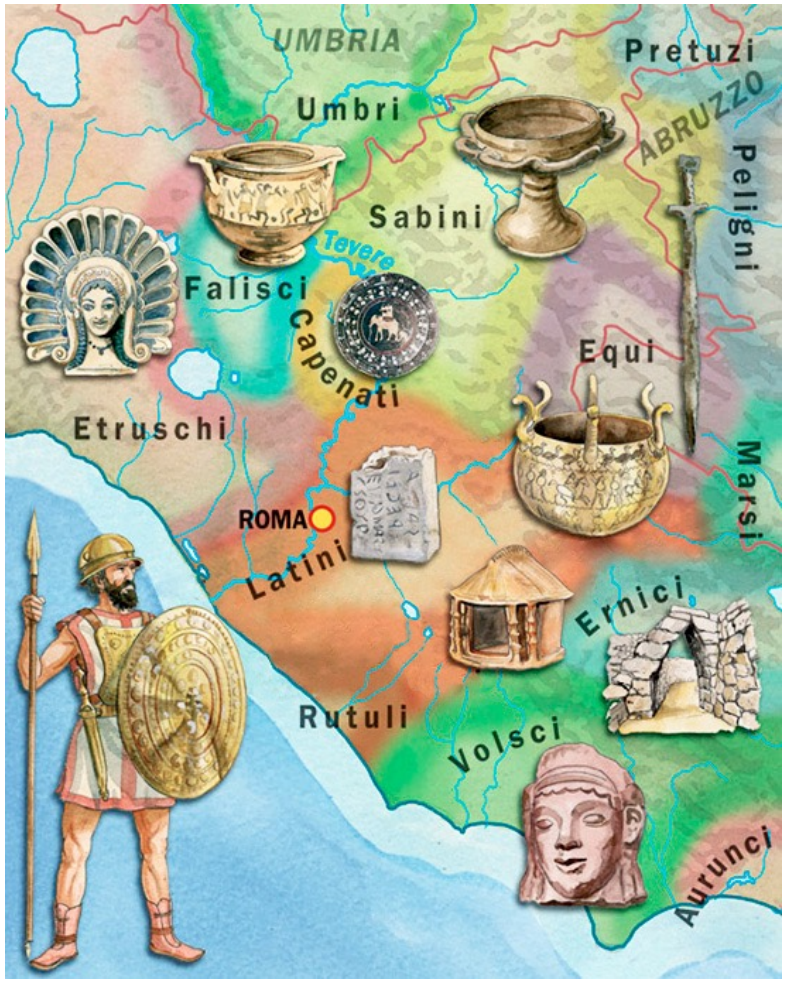


La lingua degli Etruschi

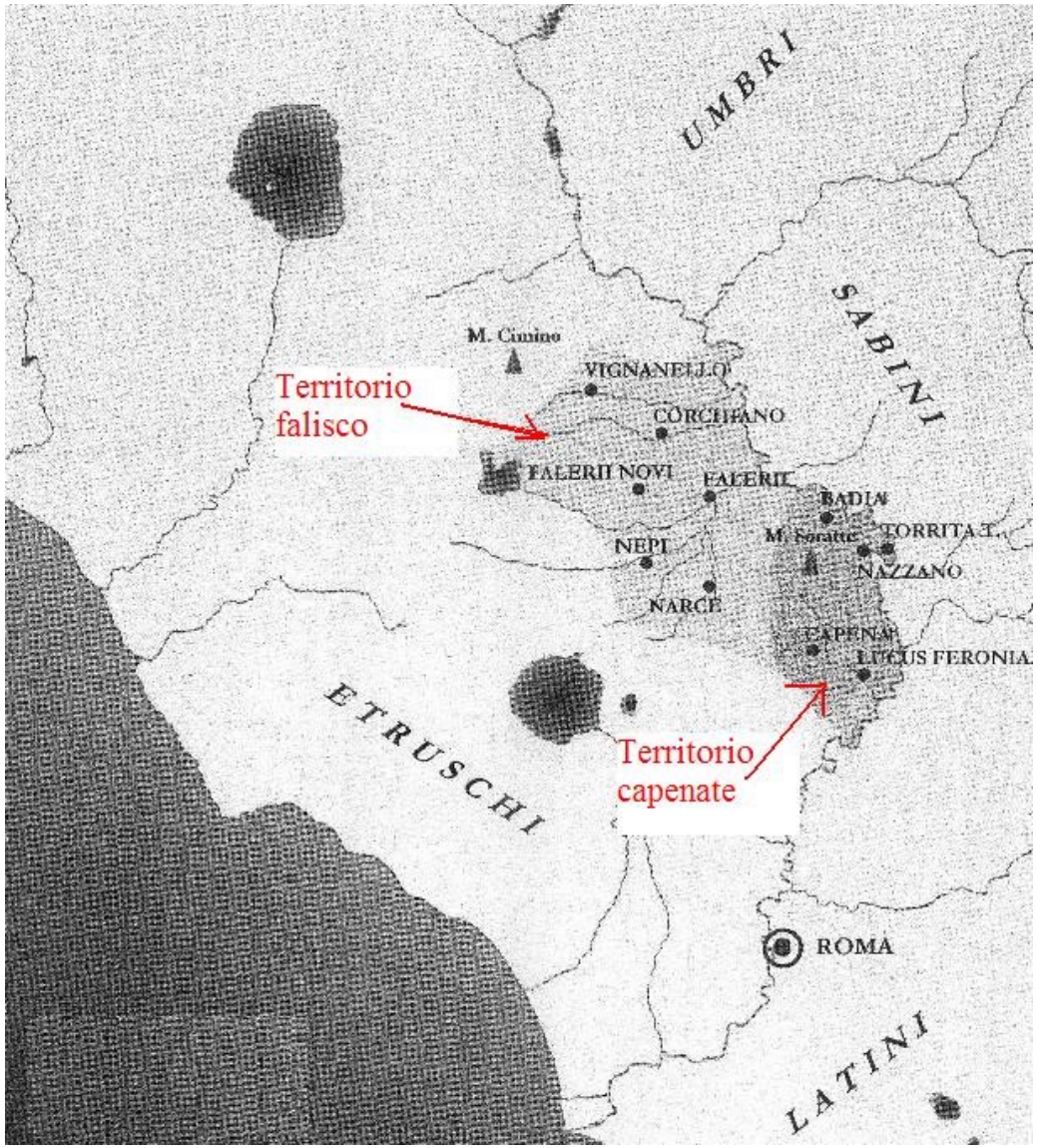
Lingua agglutinante: ***clan*** «figlio», ***clenar*** «figli», ***clenaraśi*** «dei figli»
mi mulu laricesi (-*s*, -*si*, -*sa* gen.)
turuce (ha dato); ***mul(u)venice*** (ha dedicato); ***lupuce*** (morì)
-***na*** : ***śuthi*** (tomba): ***śuthina*** (funerario);

Le lamine di Pyrgi e il *Liber Linteus*

Il latino-falisco



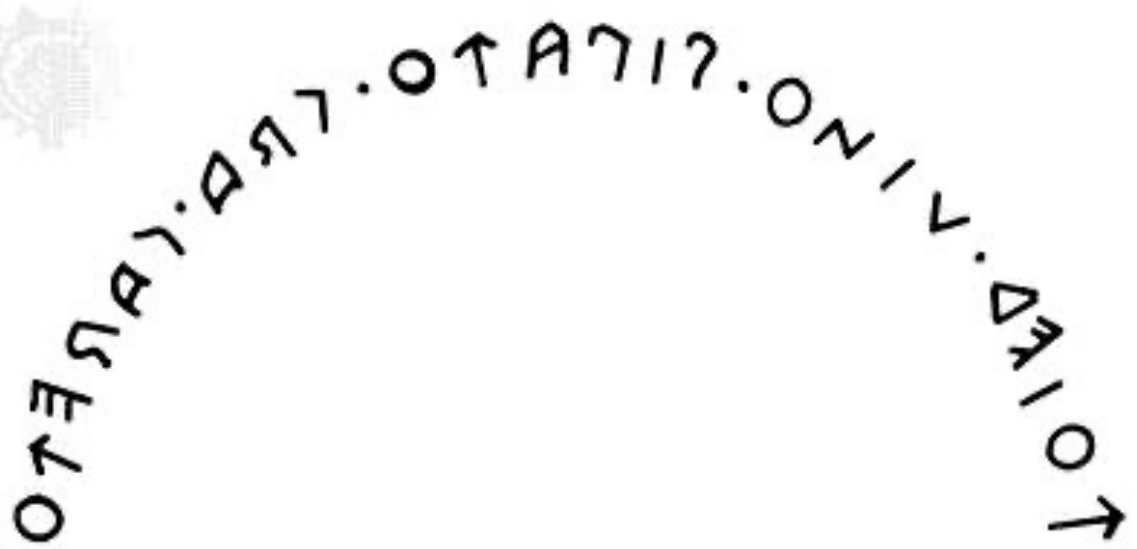
Il falisco


UMBRI
SABINI
M. Cimino
VIGNANELLO
CORCHIANO
Territorio falisco
FALERII NOVI
FALERII
BADIA
M. Soratte
TORRITA T.
NEPI
NAZZANO
NARCE
CAPENA
LUCUS FERONIA
ETRUSCHI
Territorio capenate
ROMA
LATINI

Falisci/Φαλίσκοι **‘Falisci’**

- ***med/met*** ‘me’ e latino ***mēd > mē*** ;
- ‘morfema di futuro *-***bhuH$_2$-e/o-**, (fal. ****-fe/o-***,es. ***carefo*** ‘starò senza, lat. *-*be/o*-, es. ***carēbo*** ‘starò senza;
- nominativo plurale *-*ai* e *-*oi* per i temi della declinazione nominale dei temi in -*ā*- e -*o*- (es. fal. ***sociai*** ‘socie’ e lat. ***datai*** > *datae* ‘date’) rispetto alle varietà sabelliche che preservano le desinenza originarie *-***ās** e *-***ōs** (es. osco ***aasas*** ‘altari’)
- Presenza del rotacismo

Falisco: *foied uino pipafo cra carefo*; **Latino :** *Hodie vinum bibam, cras carebo*.
«Oggi berrò vino, domani non avrò niente»



Distribuzione della lingua e dei dialetti sabellici

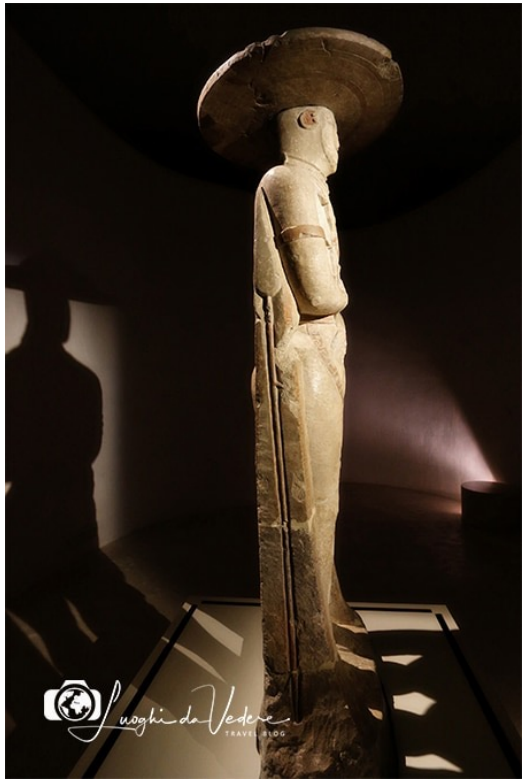
Le varietà paleosabelliche

Sabino e **Sudpiceno**; **varietà presannitiche** della Campania e del *Bruttium*.

Idea di una grande **Sabina arcaica** riflessa da indizi linguistici delle iscrizioni sudpicene: ***Safinúm nerf*** () *principes Sabinorum* della ***Safina toúta*** (*Sabina civitas*).

Tratti che accomunano le varietà arcaiche con quelle recenti: pron. * *esmo-* (sp. *esmen* = um. *esme* ≠ os. *eisei*; pron. (dative): sp. *posmúi* = um. *pusme* ≠ os. *pui*

Il Guerriero di Capestrano e le iscrizioni di Penna Sant'Andrea (tra Picenum e Ager Praetuttiorum)



Il cippo di Cures e la fiaschetta di Poggiosommavilla

Il Cippo di Tortora

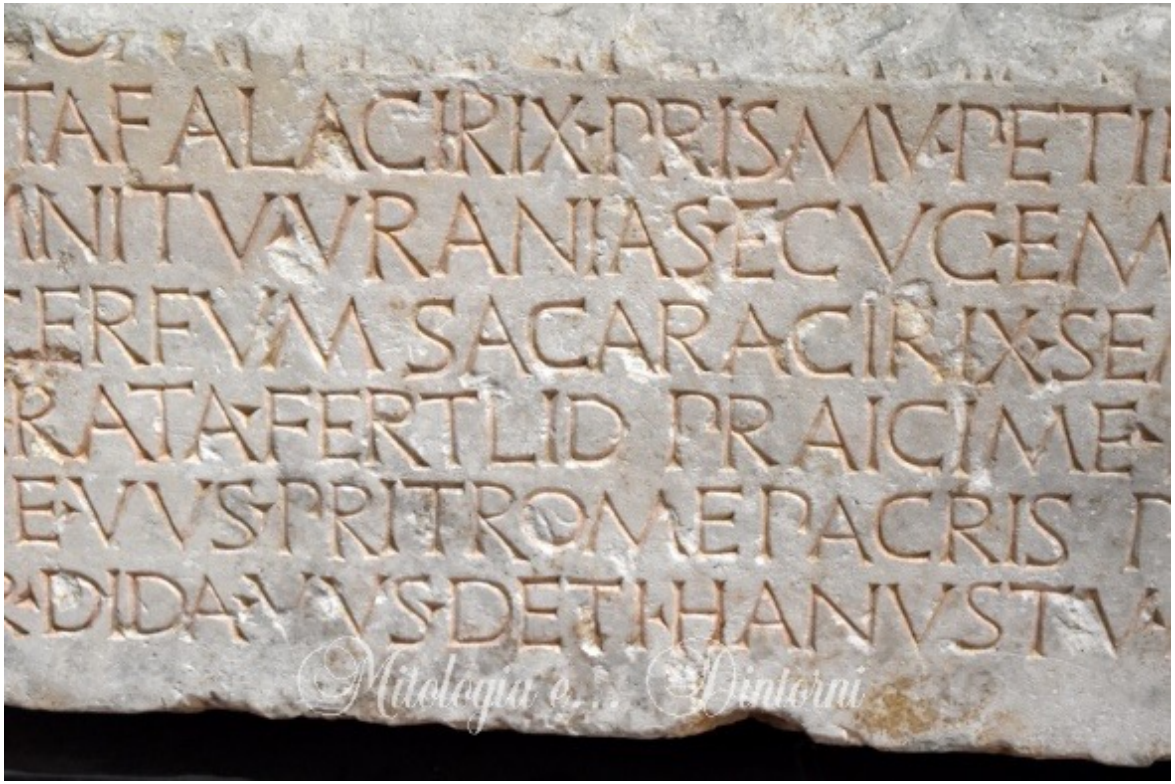
I dialetti sabellici centrali

Varietà «umbroidi»: marso e il **volsco** (applicata all'iscrizione di Velletri recentemente considerata umbra).

Varietà osche: il **peligno**, il **marrucino** l'**ernico** e il **vestino**. Queste varietà sabelliche chiamate anche "dialetti centrali" ci hanno lasciato un esiguo *corpus* epigrafico, eccezion fatta per quello peligno che consta di una trentina di iscrizioni testualmente e linguisticamente coese.

- Iscrizione peligna arcaizzante di ***Herentas*** (Corfinium 6):

ImIt Corfinium 6

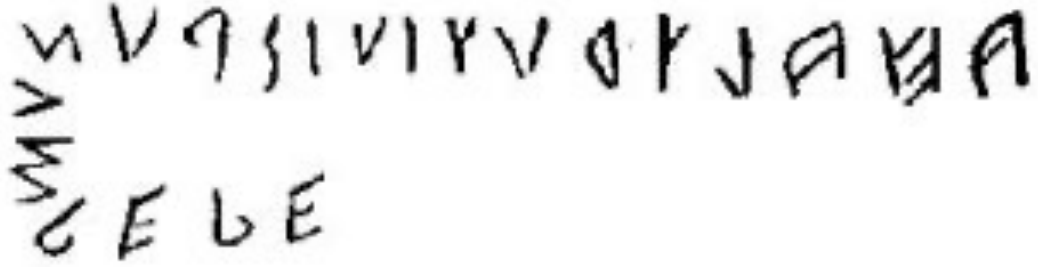


L’Umbro

- **Plinio**: *gens antiquissima Italiae* (Nat. Hist. III, 14)
- (IV-I secolo a.C.): grafia epicorica di origine etrusca, grafia latina.
- 30 iscrizioni esigue ad eccezione delle Tavole di Gubbio (tra redazione umbra e latina).

Politica augustea di preservazione dei rituali arcaici: purificazione, lustrazione, sacrifici

Il Marte di Todi



Le Tavole Gubbio

L'Osco

800 iscrizioni circa (dal VI a.C. al 79 d.C. (Pompei)): Basso Lazio, Campania, Sannio, Irpinia, Lucania, Bruzio, Messina (Mamertini).

- **Notizie indirette**: *Ludi Osci o fabule Atellanae*; **Glosse** di Varrone e Festo; riflessi di lingua osca da iscrizioni latine

Iscrizioni arcaiche: *iuvilas* di Capua, tavolette di terracotta (VI e il III a.C.), su bucchero da Sorrento e Vico Equense (VI-V a.C.), su *kylikes* di Nola (VI e V a.C.), su *oinochoe* in bucchero da Nocera (VI-V a.C.) e alcune iscrizioni su *kylikes* dall'area salernitana

Periodo più florido: **dal III secolo a.C. alla guerra sociale** (90-89 a.C.) dopo la quale sarà relegato a contesti marginali.

L’iscrizione di Caso Cantovios

Cippo Abellano

Lato A

maiiúí.vestirikiíúí.mai(ieís).siíḷ(úí)
prupukid.sverruneí.kvaístu-
reí.abellanúí. íním.maiiúí
lúvkiíúí.mai(ieís).pukalatúí
medíkeí.deketasiúí.núvlą-
ṇ̨úí. íním.lígatúís.abellą̣ṇ[úís]
íním.lígatúís.núvlanúís
pús.senateís.tanginúd
suveís.pútúrúspíd.ligat[ús]
fufans.ekss.kúmbened.
sakaraklúm.herekleís.[ú]p
slaagid.púd.íst.íním.teer[úm]
púd.úp.eísúd.sakaraklúd[.íst]
púd.anter.teremníss.eḥ[trúís]
íst.paí.teremenniú.mú[íníkad]
tanginúd.prúftú.set.r[ehtúd]
amnúd.puz.ídík.sakarą[klúm]
íním.ídík.terúm.múíník[úm]
múíníkeí.tereí.fusíd.[íním]
eíseís.sakarakleís.ī[ním]
tereís.fruktatiuf.fr[ukt]-
i̯u̯f.múíníkú.pútúrúm̨[píd]
[fus]i̯d avt.núvlanú[s.-7-]
[---].herekleís.fíísn̨ṇ̨ú. [---]
[---] píspíd.núvlan[-9-]
[---]-ip---z íst. - [-14/16-]

Lato B

ekkum.[svaí.píd.núvlanús]
trííbarakaẏṷ[m.heriset]
liímítú[m.]p̨ęrnúm.p[uf]
herekleís.fíísnú.mefi[ú]
íst.ehtrad.feíhúss.pṷ[s]
herekleís.fiísnam.amfr-
et pert.víam.{pússtíst}
paí.íp.íst.pústin.slagím
senateís.suveís.tangi-
núd.tríbarakavúm.lí-
kítud íním.íúk.tríba-
rakkiuf.pam.núvlanús
tríbarakattuset.íním
úíttiuf.núvlanúm.estud
ekkum.svaí.píd.abellanús
tríbarakattuset.íúk.trí-
barakkiuf.íním.úíttiuf
abellanúm.estud. avt.
púst.feíhúís.pús.físnam.am-
fret.eíseí.tereí.nep.abel-
lanús.nep.núvlanús.pídum
tríbarakat[.]tíns. avt.the-
savrúm.púd.e(í)seí.tereí.íst
pún.patensíns.múíníkad.tą[n]-
ģínúd.patensíns.íním.píd.e[íseí]
thesavreí.púkkapíd.ee[stít]
ą́íttíúm.alttram.alttr[ús]
[f]erríns. avt.anter.slagím
[a]bellanam.íním.núvlanam
[s]úllad.víú.uruvú.íst.pedú X̣.
[e]ísaí.víaí.mefiaí.teremen-
[n]iú staíet.

La legge di Bantia

Le lingue della Puglia antica

La Sicilia antica preromana

- **Thucidide** (Arch. 6.2-5)

Sikanoi (orig. iberica)

Sikeloi (orig. italica)

Elimi (orig. troiana)

Lingue della Sicilia antica

- **Siculo** (sabellico?): 30 iscrizioni, per lo più materiale onomastico ma anche iscrizioni più lunghe (Montagna di Marzo, Porta di Centuripe).

(**SCX**) «*iam **akaram** e (...) pia ska ag (...) es g (...) d **teuto** veregaieso eka dvara iead*»

(**IT**) «Questo (sottinteso il muro) è stato costruito da (…) più forte per proteggere le case dalle capre, pertanto (ad essa città sottintesa) una sola porta conduce»

- **Sicano**: origine non indoeuropea

- **Elimo**: Da Erice e Segesta poche iscrizioni e legende su monete in alfabeto greco.

emi «io sono»cfr. greco

Il nuovo sistema onomastico nelle lingue dell'Italia antica

- **Sistema Bimembre: Prenome/Gentilizio+Patronimico** (aggettivale/in genitivo)
- Lat. ***M. Valerium Marci filium*** (Liv. 2, 18, 6); Fal. ***Oufilo Clipeaio Letei fileo*** (*AF* MLF 293).
- Osc. ***Niumsis Heírennis Niumsieís*** (*ImIt* Nola 3); umb.*Vuvçis* ***Titis*** *Teteies* (*TI* Ib 45); Pael:. *L. Seio Sa. f.*(Supereq. 3b); S.p. *K]auieh* ***Kaúieis puqlos*** (*ImIt* Superaequum 1).
- Etr. ***Avile Vipiennas*** (ET Ve. 11).
- Ven. *Tertia* ***Aniavia*** *M. Ani*. (V 2370),

Risultato di una *koiné* culturale

- Le innovazioni sono attribuite da dinamiche sociali: i contatti sono stimolati dalla prossimità geografica.
- ‹‹irradiazione multipla e incrociata›› (Prosdocimi 1979)
- Situazione osmotica: onomastica italica in Etruria arcaica: ***mi Atianaia*** (ET Ve 3.1) (VII a.C.).

Lat. ***Marcius***: Etr. ***Marcna*** "competenza onomastica multipla"(De Simone) *-*na* - + * -i̯o-*: ***Tarquinius***

- **Modello dominante latino:**

Lat. *L. Fuficius L. f. Suerra* (CIL IX 3347);

Pael. *P. Sadries T./V. Popdis T.* (ImIt Corf. 1), *T. Cristidis T. f.* (ImIt Corf. 3); **Etr**. *Anes Arnθ Velθuru(s) clan* (ET Ta 1,150).

Abbandono del modello indoeuropeo ereditato

- **Idionimo+ Patronimico** (aggettivale/in genitivo)
  - Αἴας Τελαμώνιος (Iliade)
- **Onomastica composta**: le basi onomastiche sono trasparenti semanticamente
- Gr. ***Εὐϱυκλέης*** «che ha una grande fama»; Scr. ***Daśāśva-*** (*daśa-aśva-) "che possiede dieci cavalli", ***Br̥ad-aśva-*** "grande cavallo", Av. ***Dāraiiat.raθa-*** «che fa deragliare il carro (avversario)", Germ. ***Hadu-frid*** "lotta e pace".
- **Elementi onomastici nella fraseologia indoeuropea**: Gr. ***Ἀνδϱομήδης*** che rispecchia ***μήδεα τ'ἀνδϱῶν*** Homer (Il. 2, 340), «i pensieri degli uomini".

Riflessi di antroponimi composti nell'onomastica personale italica

- Lat. *Publicola*, *Aenobarbus*, *Crassipes* (*cognomina*); *Agrippa;*Lat. ***Fertor*** (prenome del re degli Equicoli): *Fer-* (**b*^{h}*er-*) *-tero-* (comparativo) "chi meglio conduce" cfr. Gr. *φέϱτεϱος* .
- Sud-pic. ***Qdufeniúí*** (*ImIt* Interamnia Praetuttiorum 3): **kleu̯o-* "gloria"+ *d*^{h}*eh*$_{1}$->sabell. **klu-d*^{h}*h*$_{1}$->**kluf-* "che acquisisce la celebrità"; ***Brímeqlúí*** (*ImIt* Interamnia Praetuttiorum 3): **mregh-* "rapido "+*–*tlo-* <**-clo-*.
- Osc. ***Vipie*** *(*Lat. *Vibius): *u̯hi-* "forza" +**gu̯ieh3-* "vie": "chi ha forza vitale"; ***Upfals*** (ImIt Capua 40)*:* **op-* cp. Lat. *ops* "ricchezza"+**dhal-* «germogliare» cp. Gr. *θάλος* "germoglio": "chi fiorisce di ricchezza"

Ragioni socio-culturali alla base del cambiamento onomastico

- **Urbanizzazione**: esigenza di identificare in maniera precisa gli individui in società sempre più complesse.
- Articolazione in **classi sociali** strutturate con la creazione di aristocrazie
- Appartenenza a un gruppo familiare esteso: ***gens***. Chi ne fa parte gode dell'eredità della terra e delle proprietà

- **Anche se:** i **Greci** conoscevano bene il **modello urbano senza** avere il sistema **gentilizio**; le **comunità appenniniche** vivevano in un **contesto preurbano** pur avendo istituito il **nuovo sistema**